

Startside > ... > Familieretlige Forhold Og Arv > Arv > Oplysninger Til Myndigheder, Der Udsteder Et Arvebevis
> Spain

Oplysninger til myndigheder, der udsteder et arvebevis

Indholdet er leveret af



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



Spanien

1 Registre i medlemsstaten, der indeholder oplysninger om skifte af dødsboer

- Matrikelregistret
- Ejendomsregistret
- Handelsregistret
- Løsøreregistret
- Folkeregistret, som også registrerer formueforholdet mellem ægtefæller
- Register over faktiske partnerskaber, hvis et sådant findes
- Det generelle testamente-register
- Registret over forsikringspolicer og pensionskasser
- Det offentlige insolvensregister

2 Oplysninger i hver medlemsstats registre, som opregnet i punkt 1

1. Matrikelregistret: Statsregister med beskrivelse af land-, by- og specialejendomme samt oplysninger om de nationale, regionale og lokale myndigheders forvaltning, indsamling og kontrol af forskellige former for beskatning. Det anvendes til skatte- og opkrævningsformål, men ikke til juridiske formål. Link til webstedet: [matrikelregistret](#)
2. Ejendomsregistret: En juridisk institution, der fastslår ejendomsretten til den faste ejendom og afgifter og tinglige rettigheder i forbindelse med den faste ejendom med uanfægtelige retsvirkninger. Det giver retssikkerhed i forbindelse med retshandler vedrørende fast ejendom. Link til webstedet: [ejendomsregistret](#)
3. Handelsregistret: Registrats formål er at skabe sikkerhed i forbindelse med erhvervsmæssige retshandler ved at offentliggøre juridiske og finansielle oplysninger om virksomheder og andre juridiske personer og deres repræsentanter. Link til webstedet: [handelsregistret](#)
4. Løsøreregistret: Registrats formål at offentliggøre genstandene og de gebyrer og byrder, der er forbundet med løsøre. Link til webstedet: [løsøreregistret](#). Det er opdelt i følgende afsnit:
 1. Afsnittet om skibe og luftfartøjer: Dette omfatter skibspant, handel, leasing og andre aftaler, udlæg og andre behæftelser vedrørende skibe og luftfartøjer.
 2. Afsnittet om personbiler og andre motorkøretøjer: Dette afsnit omfatter aftaler om køb på afbetaling, finansiell leasing, andre former for leasing (f.eks. leje) og andre aftaler, udlæg, krav eller forbud mod afhændelse samt andre forebyggende anmærkninger eller behæftelser vedrørende biler og motorkøretøjer.
 3. Afsnittet om industrimaskiner, erhvervsejendomme og investeringsgoder: Dette afsnit omfatter pantebreve i industrimaskiner eller erhvervsaktiviteter samt udlæg og andre behæftelser vedrørende sådanne varer.
 4. Afsnittet om sikkerhedsstillelse: Dette afsnit omfatter pantebreve og pantebreve uden

- overdragelse af industrielle og intellektuelle ejendomsrettigheder.
5. Afsnittet om andre rettigheder vedrørende løsøre, der kan registreres: Dette afsnit omfatter aftaler og behæftelser vedrørende andre varer som f.eks. registrerede sikkerhedsrettigheder, selskabsandele, fiskerilicenser eller andre administrative rettigheder, der kan overdrages.
 6. Afsnittet om registret over almindelige forretningsbetingelser: Dette afsnit indeholder oplysninger om de almindelige forretningsbetingelser og de retsafgørelser, der annullerer dem.
 7. Afsnittet om værker og audiovisuelle optagelser.
5. Folkeregistret: Dette er det offentlige register og har forskellige funktioner. Det indeholder oplysninger om fysiske personers civilstand, såsom fødsler, ægteskaber og dødsfald. Link til webstedet: [folkeregistret](#)
 6. Register over de facto-partnerskaber: Disse registre indeholder specifikt oplysninger om de facto-partnerskaber med det formål at anerkende rettigheder og forpligtelser for personer i sådanne partnerskaber som svarende til gifte pars rettigheder og forpligtelser, om end med visse forskelle. Hver selvstyrende region har indført sin egen lovgivning. Link til webstedet: [register over de facto-partnerskaber](#) (for de autonome registre over de facto-partnerskaber henvises til hver selvstyrende regions officielle websted)
 7. Det generelle testamenteregister: Dette statsregister, der henhører under justitsministeriet, har til formål at registrere testamenter for at sikre kendskab til deres eksistens, når de personer, der har oprettet dem, dør eller i løbet af deres levetid. Link til webstedet: [det generelle testamenteregister](#)
 8. Register over forsikringspolicer og pensionskasser: Dette register har til formål at tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for, at de potentielt interesserede parter kan få kendskab til, om en afdød person havde en livsforsikring, og at identificere det forsikringsselskab, hos hvilket den er tegnet. Link til webstedet: [register over forsikringspolicer og pensionskasser](#)
 9. Det offentlige insolvensregister: Dette register har til formål at registrere alle retsafgørelser i de forskellige insolvensbehandlinger, der er indledt ved såvel domstolene som handels- og ejendomsregistratorerne. Link til webstedet: [det offentlige insolvensregister](#).

- Findes der regionale registre?

1. Matrikelregistret: Nej, der er ét matrikelregister på nationalt plan med regional og territorial forvaltning. I praksis er der fem forskellige registre i Spanien: en for hver af de tre historiske provinser i Baskerlandet (Guipúzcoa, Álava og Vizcaya), en for Navarra og en for resten af Spanien.
2. Ejendomsregistret: Nej, der findes registre i hvert realkreditområde. Alle registratorer skal være medlemmer af det nationale ejendomsinstitut.
3. Handelsregistret: Der findes handelsregistre på territorielt plan, ét i hver spansk provins og på øerne, ud over det centrale handelsregister.
4. Løsøreregistret: Der findes registre i hver provins samt et centralt løsøreregister.
5. Folkeregistret: Nej, men der findes delegationer i hver provins og også lokalt i hver provins.
6. Register over de facto-partnerskaber: Ja, der findes et register i hver selvstyrende region og i hver by, fordi kommunalbestyrelserne er ansvarlige for dette register.
7. Det generelle testamenteregister: Nej, der er kun ét.
8. Register over forsikringspolicer og pensionskasser: Nej, der er kun ét.
9. Det offentlige insolvensregister: Nej, der er kun ét.

- Er de regionale registre indbyrdes forbundne?

Spaniens ejendoms-, handels- og løsøreregistre er indbyrdes forbundne.

Folkeregistrene er også indbyrdes forbundne og organiseret på lokalt plan.

- Kan myndighederne i en anden medlemsstat kontakte de regionale registre?

1. Matrikelregistret: Online, ligesom andre brugere.
2. Ejendomsregistret: Ja, på en hvilken som helst af de lovligt tilladte måder: personlig henvendelse, telefonisk eller pr. post eller online ved hjælp af det onlineregister, der er tilgængeligt på dette [link](#). I forbindelse med akademiske henvendelser er det muligt at kontakte det officielt udpegede kontaktpunkt.
3. Handelsregistret: Ja, på en hvilken som helst af de lovligt tilladte måder: personlig henvendelse, telefonisk eller pr. post eller online ved hjælp af det onlineregister, der er tilgængeligt på dette [link](#). I forbindelse med akademiske henvendelser er det muligt at kontakte det officielt udpegede kontaktpunkt vocal.ue@registradores.org
4. Løsøreregistret: Ja, på en hvilken som helst af de lovligt tilladte måder: personlig henvendelse, telefonisk

eller pr. post eller online ved hjælp af det onlineregister, der er tilgængeligt på dette [link](#). I forbindelse med akademiske henvendelser er det muligt at kontakte det officielt udpegede kontaktpunkt vocal.ue@registradores.org

5. Folkeregistret: Online, ligesom andre brugere.
6. Register over de facto-partnerskaber: Online, ligesom andre brugere.
7. Det generelle testamenteregister: Online, ligesom andre brugere. En anden mulighed for at kontakte dette register findes på ARERT-websiden (det europæiske netværk af testamenteregistre), som er tilgængeligt via dette [link](#).
8. Registret over forsikringspolicer og pensionskasser: Online, ligesom andre brugere.
9. Det offentlige insolvensregister: Online, ligesom andre brugere.

- Er oplysningerne i registret tilgængelige for offentligheden, eller er der begrænsninger i adgangen?

Ja, ejendoms-, handels- og løsreregistrene er offentligt tilgængelige. Der er tale om offentlige registre. For at indhente retlige oplysninger er det imidlertid nødvendigt at have en legitim interesse.

- Hvis der findes adgangsbegrænsninger, har man da ret til at anmode om oplysninger?

Ja, men du skal have en legitim interesse, der er knyttet til det faktiske formål med Spaniens ejendoms-, handels- og løsreregistre.

- Har den myndighed, der fører registret, efter national ret kompetence til at give oplysninger til en anden national myndighed?

Ja.

- Hvilke oplysninger kan registermyndigheden give en anden national myndighed i overensstemmelse med national ret?

De samme oplysninger, som den kan give til ethvert medlem af offentligheden.

- Af hvilke grunde kan registermyndigheden nægte at give oplysninger til en anden national myndighed?

For at beskytte privatlivets fred, når der anmodes om oplysninger til et formål, der ikke vedrører registret, og af hensyn til overholdelsen af forfatningsloven om databeskyttelse, medmindre den retslige myndighed kræver det.

- Kan de myndigheder, der er i besiddelse af oplysninger om testamenter i Spanien, navnlig for så vidt angår registrerede testamenter, afsløre indholdet af et testamente over for myndighederne i en anden medlemsstat?

De myndigheder, der ligger inde med oplysninger om testamenter i Spanien, kan ikke afsløre indholdet af et testamente, fordi de ikke har adgang hertil. De eneste oplysninger, der opbevares i testamenteregistret, er testators fornavn, efternavn og identitetskortnummer samt forældres og ægtefælles oplysninger, fødselsdato og navn, notarens oplysninger og datoen for oprettelsen af testamentet. Der kan anmodes om oplysninger om, hvorvidt der eksisterer et testamente for en given person og i givet fald tildelingens rækkefølge. I Spanien tilbagekalder det sidste testamente generelt alle tidligere testamenter, medmindre andet er angivet i det sidste testamente. Når det seneste testamente er blevet identificeret, skal indholdet af det rekvireres hos den notar, der har oprettet det.

Den specifikke procedure for indhentning af oplysninger, herunder for at en arving kan få en kopi af testamentet, er beskrevet i det europæiske netværk af testamenteregistres faktaark på dette [link](#).

For Spaniens vedkommende er proceduren beskrevet på følgende link: [spanske borgere](#) og [registrer dig og find et testamente](#).

Kommunikationskanalerne forklares på disse links: [testamenteregistret](#) og [kontaktoplysninger](#).

- Hvilke oplysninger skal den anmodende myndighed fra en anden medlemsstat give for at kunne slå op i registret?

Afdødes fulde navn og identifikationsnummer (skatteregistreringsnummer eller udenlandsk

identifikationsnummer) og dødsattest.

- Skal den anmodende myndighed fremlægge dokumentation for de fremlagte oplysninger om afdøde?

Ja, den skal vedlægge al dokumentation (dødsattest, attest, som beviser, hvilket testamente der er det sidste testamente, den afdøde persons identitetskortnummer og den berørte persons identitetskortnummer).

Anmodningen vil blive klassificeret af registratoren, som af beskyttelseshensyn skal tage stilling til, om der foreligger en legitim interesse, som fastsat i forfatningsloven om databeskyttelse.

- Skal den anmodende myndighed dokumentere, at den anmoder om oplysninger i overensstemmelse med artikel 66, stk. 5?

Ja, hver anmodning om oplysninger skal ledsages af dokumentation, for at der kan gives adgang til de ønskede oplysninger.

Hvad angår søgningen i ejendomsregistre med henblik på at identificere enhver ejendom, der ejes af afdøde, skal det angives, at der anmodes om disse oplysninger med henblik herpå.

- Hvilke midler kan anvendes til at anmode om og give oplysninger?

Alle midler, der er tilladt ifølge særlovgivning, kan anvendes: post, personlig henvendelse eller onlineansøgning.

- På hvilket sprog kan der anmodes om oplysninger?

Oplysningerne kan gives på et hvilket som helst af Spaniens officielle sprog.

- Hvordan vil oplysningerne blive givet?

Testamentet leveres på tryk, enten som en ægte/bekræftet kopi eller en simpel kopi. Hvis den berørte part ikke er i stand til at afhente kopien personligt, kan vedkommende få den sendt pr. anbefalet brev eller e-mail til en anden registrator ved sikker kommunikation, således at sidstnævnte kan udskrive og udlevere en kopi til vedkommende.

For så vidt angår ejendoms-, handels- og løsreregistre: attesting eller en simpel ordret note eller en udskrift i elektronisk form eller i papirform.

- På hvilket sprog kan der gives oplysninger?

Oplysningerne gives på det officielle nationale sprog eller på det sprog, som testamentet er skrevet på.

For så vidt angår ejendoms-, handels- og løsreregistre: på spansk og, hvis der er tale om simple dokumenter, kan der anmodes om oversættelse til engelsk.

- Skal den anmodende myndighed betale et gebyr for at indhente de ønskede oplysninger? Hvordan betales gebyret?

Ja, der skal betales et gebyr ved hjælp af et hvilket som helst af de midler, der er tilladt ifølge gældende lovgivning.

For så vidt angår ejendoms-, handels- og løsreregistre: Ja, med et af de midler, der er tilladt ifølge gældende lovgivning. Desuden har de spanske ejendoms- og handelsregistre stillet en onlinegrænseflade til rådighed på webstedet www.registradores.org, som er specielt udformet med henblik på at gøre det muligt at søge, indhente og betale for de ønskede oplysninger.

- Hvad er de formelle og materielle krav til registrering af en ændring i ejendomsretten til tinglyste ejendele som følge af arv?

Offentlig arveretsdokument (testamente eller erklæring om legale arvinger). Bevis for vedgåelse af eller afkald på arv (bekræftet kopi af notarialdokument), offentligt dokument om deling eller privat enearving og supplerende dokumenter (attesting fra testamenteregistret, dødsattest og attest fra livsforsikringsregistret) og betaling af arveafgift ved selvangivelse. Beviset for vedgåelse er det dokument, der bekræfter, at arvingerne vedgår sig arven.

Alle disse dokumenter skal registreres af den kompetente myndighed (ejendoms- eller handelsregistret).

- Hvilke oplysninger anmodes der om, for at registreringsmyndigheden kan identificere det registrerede aktiv og tinglyse en ændring af ejendomsretten efter arv?

I tilfælde af fast ejendom: oplysninger til identifikation af boet (registreret entydig identifikator for boet, unik registerkode eller registreret ejendomsnummer), undtagelsesvis matrikeloplysninger eller oplysninger om boets beliggenhed (dvs. adressen, som kan blive ændret i tilfælde af, at gaderne får nyt navn). F.eks. i forbindelse med fast ejendom: nøjagtig adresse, parcel- eller matrikelnummer, beskrivelse af den faste ejendom. Med hensyn til behovet for nøjagtigt at identificere den faste ejendom henvises til EU-Domstolens dom af 9. marts 2023, sag C-351-21.

Når den faste ejendom er blevet behørigt identificeret, skal de dokumenter, der er nævnt i det foregående spørgsmål, fremlægges.

For så vidt angår løsøre: registreringsnummer og stelnummer.

- Hvad er den juridiske værdi i din medlemsstat af de oplysninger, der opbevares i registret?

Registreringer i ejendoms-, handels- og løsøreregistrene er omfattet af en afkræftelig formodning om lovlighed og rigtighed. Den tinglyste ejer er boets retmæssige ejer. Den person, der erhverver boet fra den person, der er opført i registret som tinglyst ejer, nyder også godt af en uafkræftelig formodning om, at vedkommende er den egentlige ejer, som kun kan annulleres ved en retsafgørelse. Selv om sælgerens registrerede ejerskab er blevet annulleret ved en retsafgørelse, bevarer den tredjemand, som i god tro har erhvervet ejendommen fra denne mod betaling, sin erhvervelse (realkreditlovens artikel 34).

3 Adgang til oplysninger om bankkonti

- Er der en myndighed i din medlemsstat, der fører en liste over bankkonti?

Nej. Banco de España har ikke kompetence til at oprette et register over bankkonti, som indehaves af kreditinstitutternes kunder. Banco de España fungerer som centralbank og fører tilsyn med det spanske banksystem og andre finansielle formidlere, der opererer i Spanien. Disse funktioner udføres inden for de europæiske institutionelle rammer, inden for hvilke Banco de España udgør en integrerende del af Det Europæiske System af Centralbanker (ESBC) og Eurosystemet samt af den fælles tilsynsmekanisme (SSM) og den fælles afviklingsmekanisme (SRM).

— Hvilken myndighed er i besiddelse af disse oplysninger?

Den bedste fremgangsmåde er at kontakte skatteforvaltningen, som ligger inde med oplysninger om finansielle afkast, som meddeles af den eller de enheder, som personerne har konti hos.

— Kontaktoplysninger:

De spanske skattemyndigheder er regionale og nationale myndigheder. Den vigtigste nationale myndighed er ministeriet for økonomi, finans og offentlig forvaltning.

<https://hacienda.gob.es>

Den centrale portal: <https://sedeminhap.gob.es>

Portalen findes også på engelsk.

Skatte- og afgiftsmyndigheden er den statslige skatteforvaltningsstyrelse (AEAT, *Agencia Estatal de Administración Tributaria*), som rapporterer til ministeriet for økonomi- og finansforvaltning samt offentlig forvaltning.

Dens vigtigste portal er: <https://sede.agenciatributaria.gob.es/>.

A.E.A.T.'s særlige delegation i Madrid,

C/ Guzmán el Bueno, 139,

Telefon: 91 582 6767

Der er kontorer i hver selvstyrende region og i de vigtigste byer.

Banco de España har følgende kontaktoplysninger:

BANCO DE ESPAÑA

C/ Alcalá, 48 28014 Madrid — C/ Alcalá, 522 28027 Madrid

Telefon: 91 338 5000

Websted

- Har myndigheden kompetence til at give oplysninger om testators bankkonto/-konti efter anmodning fra en national myndighed, der behandler arvesagen?

Nej, det er ikke muligt. Oplysningerne skal indhentes hos det institut, der har et kontor eller en filial, der er åbnet i Spanien. Al dokumentation skal oversættes og indeholde de nødvendige præciseringer.

De institutioner, hvor testator har åbnet konti, er dem, der skal give arvingerne de oplysninger, de anmoder om. Den dokumentation, der normalt skal forelægges kreditinstituttet for at bevise arvingers status, er: klientens dødsattest, attesten fra arveregistret, en godkendt kopi af det sidste testamente eller, hvis personen er afdøet ved døden uden at oprette et testamente, skal erklæringen om legale arvinger fremlægges (dette dokument skal indeholde den afsluttende retsakt vedrørende arvebeviset). Erklæringen om legale arvinger er en procedure, der gennemføres for en notar, og som har til formål at fastslå, hvilke slægtninge til afdøde der har status som arving i tilfælde, hvor den afdøde ikke har efterladt et testamente [og at give] de oplysninger, som arvingerne har anmodet om. Anmodninger om oplysninger om kontobevægelser skal angive den periode, de vedrører, og skal være rimelige. Anmodninger om oplysninger om kontobevægelser, der fandt sted længe før dødsfaldet, accepteres normalt ikke.

Arvinger kan anmode pengeinstitutterne om følgende oplysninger:

— den afdøde klients kontoudtog

— kontobevægelser efter dødsfaldet

— kontobevægelser vedrørende en periode på ca. ét år forud for dødsfaldet, hvorved arvingerne kan opfylde deres skattemæssige forpligtelser

— en kopi af den afdøde kundes aftaler.

Det er vigtigt, at både oplysninger om kundens aktiver på tidspunktet for dødsfaldet og finansierings- eller garantikontrakter (låneaftaler, valideringsaftaler osv.), som var gyldige på denne dato, gives til arvingerne forud for deres vedgåelse af arven, således at de kan blive informeret om boet.

- Af hvilke grunde kan myndigheden nægte at give oplysninger til den nationale myndighed, der behandler arvesagen?

Enheden kan nægte at give oplysninger, hvis der ikke er nogen legitim interesse (f.eks. hvis den anmodende person ikke er arving efter afdøde eller ikke har nogen interesse i arven). Eller i tilfælde af ikke-kompetente myndigheder.

Pengeinstitutter kan kun nægte, hvis de ovennævnte arvebetingelser ikke er opfyldt, eller hvis anmodningen vedrører en periode, der ligger langt forud for det år, der går forud for dødsfaldet.

- Hvilke oplysninger skal den anmodende myndighed fra en anden medlemsstat give, når den anmoder om oplysninger om den afdøde persons bankkonto/-konti?

Testators identitetskortnummer eller, hvis de har bankkonti i et andet land, deres udenlandske identifikationsnummer i dette land samt deres spanske udenlandske identifikationsnummer samt bevis for, at betingelserne i de foregående afsnit er opfyldt.

- Skal den anmodende myndighed fremlægge dokumentation for de fremlagte oplysninger om afdøde?

Ja, dødsattesten.

- Skal den anmodende myndighed dokumentere, at den anmoder om oplysninger i henhold til artikel 66, stk. 5?

Ja.

- Hvilke midler kan anvendes til at anmode om og give oplysninger?

Det afhænger af de midler, der er til rådighed for den enkelte bank.

- På hvilket sprog kan der anmodes om oplysninger?

På spansk eller et af de officielle sprog i den spanske stat.

- På hvilket sprog kan der gives oplysninger?

Det afhænger af pengeinstituttet. Oplysningerne kan som hovedregel være på et hvilket som helst af Spaniens officielle sprog eller på engelsk. Nogle banker har en oversættelsestjeneste.

- Skal den anmodende myndighed betale et gebyr for at indhente de ønskede oplysninger? Hvordan betales gebyret?

Banco de España giver spanske pengeinstitutter tilladelse til at opkræve et gebyr for denne tjenesteydelse. Den maksimale tilladte sats er 100 EUR plus moms, og det er op til banken, om den opkræver gebyret.

4 Adgang til et register over intellektuelle ejendomsrettigheder

Register over intellektuelle ejendomsrettigheder (såsom ophavsret, patenter, supplerende beskyttelsescertifikater, brugsmodeller, halvlederprodukters topografi, varemærker, geografiske oprindelsesbetegnelser, design og sortsbeskyttelse).

- Er der i Spanien en myndighed eller en enhed, som opbevarer oplysningerne om intellektuelle ejendomsrettigheder?

Ja.

Ansøgninger om første registrering kan indgives til et hvilket som helst af de kontorer, der drives af de territoriale registre, hvis sådanne findes, eller af det centrale register. Da der findes registreringsenheder i hele Spanien, har registreringer foretaget af et hvilket som helst af registre den samme virkning.

De territoriale registre er ansvarlige for at behandle og træffe afgørelse om registrering og anmærkning vedrørende interesserede parter, der indgiver ansøgninger på deres område.

Det centrale register er via provinskontorerne ansvarlig for at behandle sagsakterne for de interesserede parter, der indgiver ansøgninger i en af de andre selvstyrende regioner. Kontaktoplysninger: [websted](#).

5 Andre registre med oplysninger om skifte af dødsboer

Finansministeriet: skatteforvaltningen. Dette organ er ansvarligt for kontrol, forvaltning og opkrævning af skatter og afgifter i Spanien. På grund af sin rolle er det i besiddelse af skatte- og afgiftsoplysninger om alle skatteydere, der er afgiftspligtige på grund af deres nationalitet eller bopæl på spansk område.

Visse afgifter, såsom arveafgift, er uddelegeret til de selvstyrende regioner, som har deres egne delegationer fra skattemyndighederne, og som er ansvarlige for kontrol, forvaltning og opkrævning af både deres egne skatter og afgifter, og dem som staten har overdraget til dem på deres respektive områder.

6 Adgang til oplysninger om hemmelige testamenter og testamenter, der ikke skal registreres

- Hvilke myndigheder eller personer har tilladelse til at opbevare testamentet?

Testator kan opbevare det forseglede testamente hos sig, overdrage det i en betroet persons varetægt eller deponere det hos den notar, som har attesteret det, og som opbevarer det i sit arkiv.

- Er disse myndigheder eller personer retligt forpligtet til at videregive indholdet af testamentet efter testators død?

Ja.

- Hvem skal disse myndigheder eller personer videregive indholdet af testamentet til?

Til den notar, der har udstedt registreringen af det forseglede testamente.

- Hvem kan anmode om videregivelse af testamentet?

Den person, der er berørt af arven.

- På hvilke betingelser og efter hvilke procedurer vil indholdet blive videregivet?

Den person, der er i besiddelse af det forseglede testamente, skal forelægge det for en kompetent notar senest ti dage efter at have fået kendskab til testators død.

Den notar, der har attesteret et forseglet testamente, og som af testator er udpeget som depositar for testamentet, skal senest ti dage efter at have fået kendskab til testators død underrette den efterladte ægtefælle, efterkommere og slægtninge i opstigende linje — og, hvis sådanne personer ikke er til stede, slægtningene i fjerde led — om testamentets eksistens.

I de to ovennævnte tilfælde skal notaren, hvis denne ikke har kendskab til disse personers identitet eller bopæl eller ikke har kendskab til deres eksistens, videregive de oplysninger, der kræves efter notarlovgivningen (den civile lovbogs artikel 712).

- Hvilke myndigheder eller personer har tilladelse til at opbevare testamentet?

I krigstid kan soldater i felten, frivillige, gidsler, fanger og andre personer, der er ansat i eller følger hæren, meddele sit testamente til en officer, der mindst har rang af kaptajn.

Denne bestemmelse finder anvendelse på personer i en hær i et fremmed land. Hvis testator er syg eller kommer til skade, kan den pågældende meddele sit testamente til præsten eller den læge, der bistår testatoren. Hvis den pågældende er udstationeret, kan denne meddele sit testamente til den øverstbefalende, selv om denne er underordnet.

- Er disse myndigheder eller personer retligt forpligtet til at videregive indholdet af testamentet efter testators død?

Testamenter skal hurtigst muligt sendes til hovedsædet, hvorfra de skal sendes til forsvarsministeriet.

Hvis testator er afdød ved døden, skal ministeriet sende testamentet til notarinstituttet svarende til afdødes sidste adresse. Hvis den sidste adresse ikke kendes, sender den det til Madrids notarinstitut.

Notarinstituttet sender testamentet til den notar, der svarer til testators sidste adresse. Ved notarens modtagelse skal denne inden for en frist på ti dage underrette arvingerne og andre berørte parter om arvens eksistens, således at de kan give møde for notaren for at formalisere testamentet i overensstemmelse med loven. Når disse formaliteter er opfyldt, vil det blive godkendt i overensstemmelse med de generelle bestemmelser, der er fastsat for forseglede testamenter.

- Hvilke myndigheder eller personer har tilladelse til at opbevare testamentet?

Hvis der er tale om et krigsskib, meddeles testamentet til bogholderen eller den person, der udfører

bogholderens opgaver, i overværelse af to egnede vidner, der kan se og forstå testator. Skibets øverstbefalende eller den person, der udfører den øverstbefalendes opgaver, skal også give deres godkendelse.

På handelsskibe godkendes testamentet af kaptajnen eller den person, der handler på dennes vegne, med bistand fra to egnede vidner.

- Hvem skal disse myndigheder eller personer videregive indholdet af testamentet til?

Åbne testamenter, der oprettes til søs, opbevares af den øverstbefalende eller kaptajnen, og der vil blive henvist hertil i skibets logbog.

Hvis fartøjet anløber en udenlandsk havn, hvor der er en spansk diplomatisk eller konsulær repræsentant, skal den militære øverstbefalende eller handelskaptajnen forelægge denne repræsentant en kopi af det åbne testamente eller af registreringen af oprettelsen af det forseglede testamente og af noten i logbogen.

Den diplomatiske eller konsulære repræsentant udfærdiger et skriftligt referat af overleveringen og sender efter forseglingen og stempningen af kopien af testamentet eller af registreringen af oprettelsen af et forseglet testamente den sammen med logbogsnoten ad de relevante kanaler til flådeministeren, som anordner, at den deponeres i ministeriets arkiv.

Når fartøjet, enten et krigsskib eller et handelsskib, anløber den første spanske havn, overdrager den øverstbefalende eller kaptajnen originalen, stemplet og forseglet, til den lokale søfartsmyndighed sammen med en kopi af logbogsnoten. Søfartsmyndigheden videresender straks disse dokumenter til flådeministeren.

- Holografisk testamente

Dette er et testamente skrevet af testator. Det holografiske testamente skal formaliseres og forelægges for en notar senest fem år efter testators død. Notaren udarbejder arvedokumentet i overensstemmelse med notarlovgivningen.

Den person, der er i besiddelse af et holografisk testamente, skal fremlægge det for en kompetent notar, senest ti dage efter at vedkommende er blevet bekendt med, at testator er afgået ved døden. Manglende overholdelse af denne forpligtelse medfører, at personen er ansvarlig for eventuelle skader.

Det er nødvendigt, at dette dokument attesteres og formaliseres i overensstemmelse med national notarlovgivning.

[Faktaark om "Arv", "Rettigheder" og "Særlige regler" er tilgængelige på den europæiske e-justiceportal](#)

[Generelle oplysninger om handelsregistre, matrikelregistre og insolvensregistre på EU-niveau og medlemsstatsniveau er tilgængelige på den europæiske e-justiceportal](#)

■ Sidste opdatering: 08/10/2024

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af EJN-kontaktpunkterne. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Hverken ERN eller Kommissionen påtager sig noget ansvar for oplysninger og data, der er indeholdt i eller henvises til i dette dokument. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.